

Using instructions for Adapters 1 x 180–250 ml

These using instructions are a supplement to the operating manual for the centrifuge and are not a substitute, so also read the operating manual before using the adapters for the first time. The current version of the operating manual and the safety instructions in your language can be found on the Internet at www.eppendorf.com.

1 Introduction

Adapters 1 x 180–250 ml are designed for swing-bucket rotor A-4-81 with rectangular buckets for Centrifuge 5810 / 5810 R. Bottles with a filling volume of 180–250 ml can be centrifuged in them. Conical tubes can also be centrifuged if an insertion form (ordered separately from the tube manufacturer) is used.

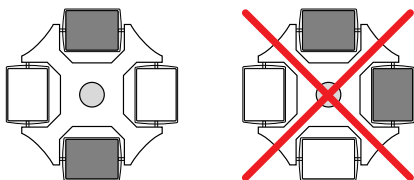
This adapter (gray) replaces the previous adapter (blue; order no. International 5825 720.008; order no. North America 022638921). You can use both adapters together, provided you follow the instructions below precisely.

2 Safety instructions and application limits

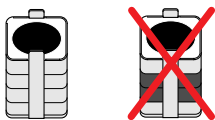


Risk of injury from asymmetrical loading of a rotor.

- ▶ Fill the rectangular buckets of the rotor with only two or four identical adapters for symmetrical loading.
- ▶ In doing this, be aware that the gray adapters differ significantly from the blue adapters in terms of weight.
- ▶ When using the gray and blue adapters together, only arrange them opposite one another:



- ▶ Do not switch the module elements of the gray and the blue adapters, as this makes it impossible to tare the rotor:



Adapters with modules assembled correctly and incorrectly

3 Ordering information

Adapter 1 x 180–250 ml (set of 2 pcs)

Order no. International
5825 722.000

North America
022638921

eppendorf

Gebrauchshinweise für die Adapter 1 x 180–250 ml

Diese Gebrauchshinweise sind eine Ergänzung zur Bedienungsanleitung der Zentrifuge und ersetzen diese nicht. Bevor Sie die Adapter das erste Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie daher auch die Bedienungsanleitung. Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise in Ihrer Landessprache finden Sie im Internet unter www.eppendorf.com.

1 Einleitung

Die Adapter 1 x 180–250 ml sind für den Ausschwingrotor A-4-81 mit Rechteckbechern der Zentrifuge 5810 / 5810 R konzipiert. Darin können Flaschen mit einem Füllvolumen von 180–250 ml zentrifugiert werden. Außerdem ist auch die Zentrifugation von konischen Gefäßen möglich, wenn zusätzlich ein vom Gefäßhersteller zu beziehender Formeinsatz verwendet wird.

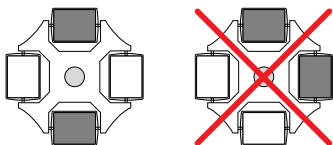
Dieser Adapter (grau) löst den bisherigen Adapter (blau; Best.-Nr. International 5825 720.008; Best.-Nr. Nordamerika 022638921) ab. Sie können beide Adapter gemeinsam verwenden, wenn Sie die folgenden Hinweise genau beachten.

2 Sicherheitshinweise und Anwendungsgrenzen

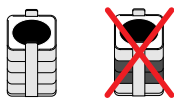


Verletzungsgefahr durch unsymmetrisches Beladen eines Rotors.

- ▶ Bestücken Sie die Rechteckbecher des Rotors für eine symmetrische Beladung nur mit zwei oder vier gleichen Adaptern.
- ▶ Beachten Sie dabei, dass die grauen Adapter sich bezüglich des Gewichts deutlich von den blauen Adaptern unterscheiden.
- ▶ Ordnen Sie die grauen und blauen Adapter bei einer gemeinsamen Verwendung nur gegenüber an:



- ▶ Vertauschen Sie nicht die Modulelemente der grauen und der blauen Adapter, da dadurch die Austarierung des Rotors nicht möglich ist:



Adapter mit richtiger und falscher Zusammenstellung der Module

3 Bestellinformation

Adapter 1 x 180–250 ml (Satz à 2 Stück)

Bestell-Nr. **International**
5825 722.000

Nordamerika
022638921

eppendorf
In touch with life

Your local distributor: www.eppendorf.com/worldwide

Eppendorf AG · Germany · Tel. +49 40 538 01-0 · E-Mail: eppendorf@eppendorf.com

Eppendorf North America, Inc. · USA · Toll free phone 800 645 3050 · E-Mail: info@eppendorf.com

Application Support

Europe, International: support@eppendorf.com · North America: support_NA@eppendorf.com

Asia, Pacific: support_Asia@eppendorf.com